دردنجی سنه — نومرو (۱۲۵۲) — ۱۶ شعبان سنه ۱۳۱۵ — بازار — ۲۸ کانون اول ۳۱۳ — ۹ کانون ثانی افرنجی سنه ۱۸۹۸

صاحب امتیاز و سرمحرری احمد جودت

۱۳۱۲ سنه‌سی محرمی غره‌سندن تأسیس ایدلمشدر

اقدام

محل اداره‌سی

استانبولده باب عالی جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه‌در. آبونه و سائره ایچون اداره‌مزك بشقه شعبه‌سی یوقدر اداره خانه اصحاب مراجعته هرساعت آچیقدر. هیئت تحریریه‌دن بری کیجه‌لری دخی حاضردر

امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك مادی و معنوی فائده‌سی موجب اوله‌جق آثار قلمیه‌یه صاحبلرینك امضاسیله دخی صحیفه‌لرمز آچیقدر

شرائط اشترا

استانبول ایچون آبونه قید اولنماز. ولایات وممالك اجنبیه ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ۱۸۰ التی آیلغی ۹۵ غروشدر. طشره‌دن نقددن بشقه پوسته پولی وپولیچه دخی قبول اولنور

اجرت اعلانات اصحاب مراجعت ایله ایریجه تعیین ایدیلور. آبونه بدلیله اعلانات اجرتنك پروجه پشین اعطاسی اصول متخذه‌دندر.

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در — هرکون صباحلری نشر اولنور سیاسی علمی ترك غزته‌سیدر — نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

ولادت همایون جناب خلافتپناهی

تاریخ ولادت حضرت خلافتپناهی

۱۲۵۸

برصبح مسعدتکه صفابخش جان اولور
البت مدار شوق دل شاعران اولور

شاعر هزار گلشن اذواق ونشئه‌در
بلبل بهاره قارشی نصل بی زبان اولور

شاعر سکوته میل ایده‌جك اولسه‌ده‌رده
ذوق و سرور ملته کیم ترجمان اولور

برروز مسعدتکه بوفیض حلاوتی
دیللرده محض قدرت حسن بیان اولور

بر بی زبان‌ده ایلسه تصور شوقنی
الهام حقله قائل نظم روان اولور

صبح اولدی اشته بولمه‌ده پایان ظلام شام
دیدار شمس شمدی افقدن عیان اولور

نور شفق دکل کورینن ابر آتشین
چشم سما بو حاله تحسرله قان اولور

هرچهره بر تبسمه اولمش که جلوه‌گاه
انسان لقای ناسی کورر شادمان اولور

گویا شو آنده ذوق، فرح، نشوه، انبساط
یکدیکریله قرعه‌کش امتحان اولور

ای دل! نه‌در بو بانك طرب کائناتده
عمر ابدی خلقه بوکون رایکان اولور

نوروز بویله کولدوره‌مز روی عالمی
فیض بهار، خاکه لطافترسان اولور

خلق جهانی شاد قیلان صبح ذی صفا
البته عید مولد شاه جهان اولور

بر پادشاهدر اوکه عهد خلافتی
رشك زمان دولت ساسانیان اولور

تشهیر ایدنجه تیغ بلند بسالتی
یونان ایلنده زلزلهٔ ناکهان اولور

قاپلار جهانی ولولهٔ ساحهٔ جهاد
مرآت عرش معکس رخش سنان اولور

بر پادشاهدر اوکه عنوانی تا ابد
عالمده احترام تام ایله زیب لسان اولور

«عبدالحمید خان» که فروغ جلادتی
رونقطراز کوکبهٔ عز وشان اولور

موج نسیم لطفی ویرر دهره انشراح
فیض عدالتیله جهان کامران اولور

ایتمزمی جهد وهمتی احیای دین؟ ایدر
اولمزمی ذاتی محرز شان؟ بی‌گمان اولور

ایتسون خدا اوداور ذیشانی کامکار
تاکیم سماده مهر منور دوان اولور

السلطان ابن السلطان الغازی عبدالحمید خان ثانی

قدرت بالغهٔ صمدانی آرایش السنهٔ مولاشناسان اولان مناقب جلیلهٔ سبحانیه‌سنه برمعجزهٔ کبرای آلهیه‌سیله تأییدساز اولمق آرزو بیوردیغی زمان مظهر سرفیاض اولان شهریاران اسلامی برچوق خوارق اوصاف واعجازه مظهریتله کامیاب ایدرکه دودمان سلطنت عثمانی ایچنده ظهور ایدن سلطان عثمانلر، خداوندکار غازیلر، فاتحلر، سلیم اولارکبی هربری فطرتك برچوق پادشاهلره سرمایهٔ مباهات اوله بیله‌جك فضائل ومزیاتی بروجودده جمع ایتمك کبی براقتدار اعجاز آفرینه نمونه اولمق اوزره یاراتدیغی معالیپروران اسلاف سلاطینك اجراآت حیرتبخشاسی، تاریخ عالمده غیرقابل نسیان خاطرات عز وجلادت براقان تشبثات جهانگیرانه‌لری بو ادعایی تنویر ایچون ارائه اولنه‌جق شواهدك اك پارلاقلرندن معدوددر. نیرنوار خلافتك فسحتسرای آسمان ایچنده برجدن برجه تحویل مقام ایده ایده نهایت مدار اصلیسی اوزرنده قرار یاب اولان شمس شعشعه‌پیرا کبی برمدت امویلر، عباسیلر کبی بعض شان وسلطنت خانمانلرینی تنویر ایلدکدن صوکره فضای مکوکب عثمانی‌یه انتقال ایلدیکی دم سعادت توأمدن بری جولانسرای عالمده ادارهٔ سمند روزکار ایدن تاجداران عثمانیدن هیچ بری تصور اولنه‌مازکه احکام معدلتده، آیین بسالت رهین کشورکشاییده، کندینه براش بولنمقدن مصونیت آرزوسیله میدانه آتیله‌رق حقیقهٔ بوعزم عظیم خارقه جویانه ایله متناسب برشهرت بلند اقتداره مظهریتله احراز فخر ومباهات ایتمش اولمسون.

کیمی مفطور طبع مهابت پرستانه‌سی اولان جهانگیرلك سوداسیله دنیایی رخش آتشخرام بسالتنك ایاقلری آلتنده ارزوسی کبی جولانه کفایت ایده‌مین برتنکنادن عبارت عد ایده‌رك فرط جذبهٔ جلادتله بارگاه کبریا پناه سبحانیدن توسیع دائرهٔ ارض تمنیسنده بولنه‌جق قدر بیوك برامل کوسترمش. اك اوفاق برصدمهٔ جهانگیرانه‌سیله برچوق بنیان رصین حکومتی زیر وزبر ایده‌رك ایرانی، هندستانی اندن صوکره شون جهانی قبضهٔ تسخیر مجاهدانه‌سنده جمع ایتمك استمش. کیمی برچوق زمان بتون امم واقوامك دیدهٔ احترامنه قارشی بر بهشت دنیوی شکلنده جلب نظر اعتبار ایدوب طوردیغی وبرچوق هجماته آماج اولدیغی حالده هیچ برحکمدارك ید ضبطنه کچمین استانبول کبی محاط حصون بربلده‌یی اختراعات طبع موجودانه‌سنه انضمام ایدن قوت عزم زوال ناپذیری سایه‌سنده قسم کلیسی تجهیزات حربیه‌دن عاری برفرقهٔ مجاهدینه چکنتدیره‌رك جهانده شدت بازوی فاتحانه‌دن امثالی کورلمه‌دك برنمونهٔ عالی ابراز ایتمش. کیمی خیرات وحسناتك سرعت تزایدینه کرمی بخش اولمش. بونکله برابر دیدهٔ بشر شومزیات علویه‌نك جمله‌سنی جامع بروجود معالینموده مصادف اولمش ایسه اوده (زبان خامه‌یی میزاب سلسبیل اعجاز اولمقده بیوك برفیض روحانی‌یه مظهر ایدن الهام بلند کبریانك برلسان بلاغتدن اصدار ایلدیکی وجه ایله) جناب واهب الامالك بو ملك وملت ایچون برلطف عظیم بی عدیلی ورسالتپناه افندیمز حضرتلرینك وکیل جلیلی اولان شهریار مفاخم آثار وتاجدار مکارم کردار افندیمز حضرتلرینك وجود همایونلرندن عبارتدر.

حقیقت! دولت علیه تاریخنك وقوعات حاضره‌یی محتوی بولنان صحایف مفخرت‌نمای [illegible] کشاده چشمان امعانه مخصوص اولان نکاه دقت رازبینیله تدقیق ایدلسه انسان اوپادشاه [illegible] آگاهك معضلات خطوب سیاسیه‌یی نه‌قدر بیوك، نه‌قدر معجز براقتدار مشکلات فرسا ایله [illegible] بیورمقده اولدیغنه حیرتده قاله‌رق بواقتدار موانع براندازانه‌یه قارشی مشیمهٔ احوال و [illegible] اولان مادر زمانه‌دن تولد ایده‌بیله‌جك بر وقعهٔ صعوبتنما تصور اولنه میه‌جغنی کمال اعتقاد [illegible] تسلیم واعتراف ایتمزمی؟

بوکون ادوار سالفهٔ بشریتده جاری اولان قوانین سیاسیه، او زمان [illegible] وقوعات بتون شعبات علوم وصنایعده، عادات وآداب معاشرت انسانیه‌ده مشهود اولان [illegible] تاکونك سلسلهٔ انتظام طبیعیسی تحتنده برچوق تغیراته اوغرایه‌رق شوایکی زمانك ایجاب [illegible] تفاوتمونی آره‌سنده هیچ بروجهه مماثلت ومشابهت تصورینه امکان قالمدیغی ایچون نه [illegible] خارجیه‌مزی نه‌ده شئون روزمرهٔ داخلیه‌مزی قطعیاً سوابق احوالمزه نسبت ایده‌میه‌جکمز [illegible] خلیفهٔ مسلمین افندیمز حضرتلرینك مسلك سیاسیٔ مهام آشنایانه‌لرینك تعیین درجات مکملیت [illegible] بالطبع اعاظم اسلاف سلاطینك اتخاذ کرده‌لری اولان تدابیر وامووری مدار قیاس اتخاذ ایل [illegible] درکاردر.

مع مافیه دنیاده جدیت مساعی، دهای تام، عظمت افکار، وصانت ذهنیه [illegible] مرتباب اولان ملوك سالفه‌دن هانکی برینك اعادهٔ حیات ایتمسنه قدرت آلهیه تعلق ایتمز [illegible] اولنه‌رق عالم سیاساتك شوکیرودار معضلات افزاسی ایچنده ادارهٔ زمام اموره تشویق [illegible] بویله ظلمات کثیفهٔ لیل اره‌سنده شعشعهٔ آفتابی اظهار ایتمك قبیلندن سزاوار حیرت [illegible] تده استکمال اسباب رفاهیت ملکه موفق اولمق شویله طورسون، کمال حیرتله بیان عجز ونقصانه مجبوریت کوره‌جکی بدیهیدر.

شوکتمآب افندیمز حضرتلری صریر خامهٔ بیانك رخش سنان جلادته تفوقنمای رجحان اولدیغی شوزمانده سکون وسعادت ملیه‌یی تجاوزات خارجیه‌دن مدافعه ایتمکده اکلك ولسانی، تیغ وسنانه ترجیح بیورمقده ایسه‌لرده حکم روزکار حسم اموری همت تیغه براقدیغی زمان ملت عثمانیه‌نك آلتی یوزسنه‌دن بری سیف بسالته استناداً قائم اولدیغی مقام معلاییسنه انکله محافظه بیورمقده دخی کندیلرینه اجداد شجاعتنهادلرندن موروث اولان بسالت جهان پسندانه‌یی اثباته موفق اولورلر. اشته بوندن یدی سکز آی اول صمصامهٔ جلادت عثمانیه‌نك حصوله کتیردیکی مفاخر نسیان ناپذیر ملیتده بوادعایی مؤیددر.

محاربهٔ واقعه‌نك حکومت سنیه‌جه تأمین ایتدیکی فوائد مادیه منافع معنویه‌سنه نسبتله اوفاقدر. واقعا بومظفریت شاهانه‌یه مقابل حق غالبیت اولمق اوزره ید تسخیر عثمانیانه کچمش اولان مواقعك عسکرلك نقطهٔ نظرندن حائز اولدیغی اهمیت قابل انکار دکل ایسه‌ده حکومت سنیه‌نك شو غالبیت جهان پسندانه ایله احراز ایتدیکی موقع سیاسی وتأمین ایلدیکی حقوق ومنافع معنویه البتده بوندن زیاده شایان اهمیتدر.

اشته بوکون ملت عثمانیه‌یی یوماً فیوماً بویله بیك درلو سعادت واقباله مظهر بیورمقده اولان پادشاه شوکت اکتناه وشهریار جهان آگاه افندیمز حضرتلرینك آرایش افزای مهد شهود اولدقلری یوم مسعود ومبارکه مصادف اولدیغی جهتله قاب ملت کرماکرم انشراح ومسرتدر.

ذات همایونکبی ستایشلرینك عموم مطبوعات حقنده رایکان بیورلان عواطف سنیهٔ شهریاریلرندن بهره‌مند اولان (اقدام) شو وسیله‌دن بالاستفاده تخطئه اوله‌رق‌ای حضرت جهانبانی‌یه ناصیه‌سای صدق وعبودیت اوله‌رق عرض وجیبهٔ [illegible] مسارعت ایلر.

همان جناب رب منان، خداوند محترم، باعث [illegible] عدل آیین وتاجدار معدلت قرین افندیمز حضرتلرینی اجرام آسمان ساحهٔ شایکان آسمانه اشعه فشان اولدقجه سریر مهابتمصیر خلافتده پایدار بیورسون آمین.

بوكونكی روز میامن افروز حضرت
پادشاه اعظمی یی تبریكاً مطبعه‌مزه
ارسال ایدیلن قصائد تحمیدیه بروجه زیر
درج وتزییر اولنور :

غزته‌مز هیئت تحریریه‌سندن بلغای عثمانیه‌نك
مایه الافتخاری شاعر بدیعه‌كو عزتلو حسین دانش
بك افندینكدر :

اجرام برین، خوشرو
بالای مدارنده
انجمده دوكر برتو
اسحار مسارنده .
§
دست شفق كلرنك
شق ایلیه‌رك ظلی
كوستره‌مده بیك ارژنك
نقشنده، نكارنده
§
ای صبح جهان‌پیما!
سن عالمی‌لی ایتدك
ای هور جهان آرا
سیركده، قراركده . . .
§
بر بویله كزین كشور
بر بویله مقام سور
بر بویله جهان داور
كوردكمی كذاركده ؟ ..
§
بر بویله جهان پرور
مسعود وظفر آرا
كوردكمی ایا اختر
اثنای مداركده ؟ ..
§
فیروز اولور بی‌شك
بر روزجهان افروز
كیم برشه شیداورك
بسلردی كنارنده ...
§
سایه‌كده بوكون ملت
مسعود ومكرمدر
ملكك فرح ومكنت
منشور ، جوارنده ...
§
تختكده مكین اول سن
باسطوت وباقدرت
نجم املاك روشن
لیلكده، نهاركده .

* * *

شركت خیریه انسپكتوركاتبی شاعر بدیعه‌پرداز
آكاه‌بك‌زاده عمر فخری بكك قصیدهٔ دلپذیریدر :

بونه روز پرمسرت بونه شوق بی‌بهادر
كولیور وجوه امت
كولیور وجوه ملت
بونه ذوق بی‌بهادر
باغیبور زمینه بربر ایدرك تلون انوار
اولیور جهان سراسر
نه قدر لطیف ودلبر
نه قدر بسیم ونوار
بتون عالم اولدی مسعود بوزمان دلكشاده
طوغرب آفتاب شوكت
صاچه‌رق فروغ بهجت
بوزمان پرصفاده
اودكرلی مهر شوكت كه خلیفهٔ زماندر؛
بزه لطف كبریادر
بزه رهبر هدادر
بزه ملجأ اماندر
اوقدر بیوك برانمش كه اوشاهی حق تعالی
بوجهانده یوق نظیری
هله اطف دلپذیری
نه قدر سعادت آرا
بوكون ای ولی نعمت سنی وصف ایدرجرائد
علما دعالر ایلر
فقرا دعالر ایلر
شعرا بازار قصائد
اوپه‌رك ركاب برتابكی ای شه كرمور
سكا عرض ایدر قصیده
كه نظیری ناشنیده
بومدیحه كوی احقر
یشا ای پناه عالم یشا سوكیلی شهنشاه
یشا دولتكله بیك بیل
یشا شوكتكله بیك بیل
یشا خسرو دل آكاه

* *

حلب دفتر خاقانی مأموری عزتلو عطاء الله افندینك
مخدومی مكتب اعدادیٔ ملكی مأذونلرندن شاعر
ماهر اسماعیل حقی بككدر .

نه در سماوره ساری بو فیض نورانی
نه‌در ترابده جاری بو رنك روحانی
بو افقلر نه ایچون بویله پرتو افشاندر
نه‌دن بو صبح او قدرانور ودرخشاندر
بو شمس هانكی تجلیكه مشعشعدن
ضیای نامتناهیسی هانكی منبعدن
بو نورلر عجبا نور پاك مولامی
فریق شعشعه قیلمش . [illegible]
بلند مرتبه بر یومدر ، برحرب [illegible]
جهانه كلدی بوكون پادشاه [illegible] آرا
او پادشاه كه سالار سروران عظام
« طوور بر كذركه سیننده‌چین وهندسلام »

اوكنده دین مبینك لوای حمدی روان
پینده قوس قوجه برملتك امیدی دوان
پاشار همای كرم زیر شاهبالنده
جوشار معالیٔ الهام حق ده بالنده
بودور اقدسی ادراك محض نعمتدر
بودور ایچنده ـ كه بردور سرمدیتدر ـ
ظلامه نور وضیا، ظلمه عدل سلطانی
همیشه قائم اولوب ، تختكاه عثمانی
مطافدر بتون ارباب فضل وعرفانه
كالك ! دعا ایده‌لم پادشاه دورانه
كمال شان ایله تختنده برقرار اولسون
بو ملك سایهٔ عدلنده بختیار اولسون

* *

حمدالله كه ینه ایتدی جهانی خرم
اثر فیض قدومیله شه فرخ دم
مهد اقبالی شرفیاب نشاط ایلیه‌لی
شش جهت اولدی مسرتكدهٔ باغ ارم
نور عرفان ایله آفاق منور ایتدی
قیلدی صدر فلكی معكس انوار حكم
كیتدی كوی عدمه قافلهٔ كرب وكدر
اولدی كاشانهٔ اذواق قلوب عالم
لطف وداد ایله جهان ایله‌ده كسب سرور
هرطرف غبطه‌ده كنج طرب‌خانهٔ جم
باد لطف وكرمی عالمه اولدقجه وزان
آچاور لحظه‌ده هپ غنچهٔ آمال امم
حسن تدبیری وله بخش عقول اسلاف
رأی شاهانه‌سی حلال امور اعظم
وصف پاكن قلم نادره سنج معنی
لوح تعظیمه بوتعبیر ایله ایتمكده رقم
مهر برج عظمت بدر منیر شوكت
مالك علم وحكم غازی حمید ملهم
منبع عز وعلا مصدر آثار وفا
كوهر بحر عطا نور دوچشم عالم
كنج بر نقد سخا پادشه داد آرا
هر نكاه شفقت آوری اكسیر كرم
بوقدر الله بیلور ذاته مانند وعدیل
اوله‌ماز كرد رهی جود سخاده حاتم
نیجه ممكن انك اوصافنی (عاطف) تعداد
اولسه‌ده بن كبی صد شاعر ساحرهردم
عزم ایدوب غیری دعا صحته قالدیر دستك
سوز تمامنده بودر شاعره زیرا الزم
دشمنانی قیله كرداب سفالتده مقیم
خیرخواهانی ایدوب شاد خدای ارحم
ایلسون صحت ایله عمر شریفن مزداد
پایدار ایلیه‌رك تختنده باخیل وحشم
مأمورین ملكیه قومیسیونی خلفاسندن
ابن حمدی عاطف

* * *

مكتب تفیض مدیری عزتلو معمر بك
افندی طرفندن وارد اولمشدر :

آفرین ای مطلع اقبال امت آفرین
نخبهٔ والای فكرت صاحب رأی متین
عالمی مهر درخشانكله اشراق ایله‌دك
طلعتكله كوردی عصرك برسمای زیب وزین
آستان عدلك هر چاكر فرمانی
ایله‌دك اعطاف والطافكله دائم كامبین
ای شهنشاه فلكجاه وملكسیرت سنك
پارلامقده جبههٔ پاككده بردر ثمین
رونما هر برده آثار فیوض همتك
پادشاهم! نشر علم وفنی بیلدك فرض عین
نزده بر دشمن كورلسه درعقب منظور اولور
برج وباروی قلاعنده لواء نصر دین
جوهر بنیان عدلك عالمی روشن قیلوب
ملكك آبادیسنه آندك نكاه راستین
حاصلی بوقدر معمر چاكركده اقتدار
وصفكی تمداده ای شاهنشه‌روی زمین
سطوتك اه مزداد یله‌سون سلطانا
دائما اولسون لواء نصركه نصرت قرین
زیر دستانك وجودكله تفاخر ایله‌سون
سن پاشا دور ایله‌كه شو چرخ چارمین

* *

عدلیه نظارت جلیله‌سی محكمهٔ تمیز حقوق
دائره‌سی ضبط كتبه‌سندن ومكتب حقوق شاهانه
مأذونلرندن عزتلو مظهر بك افندینك منظومهٔ
ادیبانه‌لریدر :

قدوم یوم طلوع شه كرم‌پیرا
بهار وش ینه قیلدی جهانی غرق صفا
نه روز یمن فزا كیم صباح عیدكبی
خیال شاعره ویرمكده‌در فروغ وجلا
نه روز مسعدت آوركه مقدمیله [illegible]
نه حزن قالدی دلده نه فكر [illegible]
مثال كردن [illegible]
بیاض صبحی [illegible]
كاهنه مژدهٔ تشریف [illegible]
طوناندی نور سرور [illegible]
كوكل دكل [illegible] ساده بومسرت [illegible]
طوناندی زیر ومعلا جبال وارض وسما
بوشب اورتبه اولور غرق نور عالم كه
كورنلر آكا [illegible] یاقوت ضحی
قیاس ایدر بوكیجه سیرایدن قنادیلی
زمینه منعكس اولمشدر انجم مینا
بوشب دیدهٔ [illegible] كوندوزكبی منوردر
اولور عیون اهالی‌یه روشنی بخشا
لسانلرنده مناجات حضرت معبود
زبانلرنده دعای شهنشه یكتا
شه حكیم نظر خسرو كزیده سیر
كریم حاتم اثر پادشاه عدل آرا
مهامدان امور ادارهٔ دولت
دقیقه بین رموز حقایق اشیا
وزیری عقل حكیم وندیمی طبع سلیم
انیسی نصرت مولا جلیسی فوز خدا
ستوده مشربی ممدوح شیمهٔ عقلا
كزیده سیرتی رشك طبیعت حكما
كرمورا، مه برج خلافتا ، شاها
ایا خلیفهٔ شاه شفیع روز جزا
سن اول شهنشه فرخنده بخت وطالعسك
كه هرایشكده موفق ایدرسنی مولا
اول خلیفهٔ ذیشان بركرامتسك
كه اولدی محض اصابت نه ایلسه‌ك اجرا
سن اول مجدد دولت شه مؤیدسك
كه قیلدی سعی جمیلك بودولتی احیا
بتون سنك اثر فیض اهتما مكدر
بو مسعدت، بوترقی بوشان واستعلا
تعلم ایتمه‌ده بیكلرجه طفل سایه‌كده
آدیم باشنده بر مكتب ایلدك انشا
سنك زمان كزینك زمان راحتدر
فراغ بال ایله هركس رهین ذوق وصفا
سوزم علو خصالكده غایته ایرمز
آچلسه غیری بجادر سمایه دست دعا
شرفله تخت خلافتده پادشاهمزی
مدام ایلیه مولا بحرمت طه
ظهیری فوز حق اولسون نصیری لطف اله
معینی نصر پیمبر محافظی مولا

* *

بوكوندر مبدأ اجلال دولت
بوكوندر منشأ اقبال ملت
طلوع ایتدی بوكون مهر فضیلت
بوكون برق اورمه‌ده شمس سعادت
بوكون مولی جهانه فیض صاچمش
بوكون ایتمش زمینی پرمسرت
بوكوندن باشلادی دور تفیض
بوكوندن سایه صالدی عدل ورأفت
سمای دولتی پارلاندی الحق
بوكون اول آفتاب شان وشوكت
شه عادل ، وكیل فخر عالم
بوكون مهد شهوده‌ویردی زینت
جناح امنی آلتنده اوشاهك
سعادتیابدر افراد امت
جهان وصفنده عاجزدر همیشه
نصل بن ایلیم وصفنه جسارت
بنجه‌رن شمدی اك عالی وظیفه
دعادر ، قلبله ، وجدانله ، ثروت
سریر سلطنتده دائم اولسون
الٰهی! اول شه صاحب خلافت
مكتب ملكیهٔ شاهانه اعدادی منتهی صنف
طلبه‌سندن ثروت

* *

ندربو ولولهٔ نشئه وطرب آلود
ندربو غلغلهٔ فیض انشراح افزود
نجوم ثابت وسیاره ـ نورپاش سما ـ
بروج نامتناهیٔ صنع ذات خدا،
بتون شعاعنی صاچمش شوخاك سفلی‌یه،
باقك زمینه ، نظیره سمای عالی‌یه،
مكوناته حاكم ، لطیف برآهنك
خروش ایدر بر اشواق ایچنده یوزبیك رنك؛
ندربو حاله سبب؟ مولد جهانبانی
كه‌طوغدی افق عدالتده مهر عثمانی؛
قدومی عالمی ایتدی غریق ذوق سرور
شهودی جله‌یی قیلدی قرین شوق وحبور؛
زمینی كوكبهٔ عدلی ایلدی پرنور،
سحاب شوكتی قیلدی ظلامی هپ مستور
بوكون آنك ایچون آفاق عدل روشندر ،
صفالی، نشئه‌لی، هرفرد منشرح ، شندر
بودور دورهٔ شاه سریر سطوتدر ،
بودور ایچنده بولنمق، نه مظهریتدر.
همای رأفتی شهپر كشای اوج سخا
وجود اقدسی كنجینهٔ كمال وعطا؛
فروغ دولتی پرتونثار كشور در .
ظفر پینده قوشار سایهٔ مظفردر،
جیوشی اوله‌ده هرسوده نائل نصرت
خلاصه دشمنی مقهور ایدر اوذی قدرت.
ختام ویر سوزه سعدی دعایه باشلا همان
دعای حضرت سلطان وجیبه‌در هرآن
خدا فزون ایده ای شاه عالم اجلالك
زوال كورمسون اصلا جهانده اقبالك
كمال شان ایله تختكده برقرار اوله‌سك
الی الابد بوسعادتله پایدار اوله‌سك
ملكیهٔ شاهانه اعدادی منتهی صنف طلبه‌سندن
محمد سعدی

* *

شاعر بدیعه طراز توفیق لامح بك افندی
طرفندن كشیدهٔ سلك بلاغت قلنمشدر :

ای اولان مهر مفیض آسمان معدلت
طوغدیغك كوندر كه بده ایلر زمان معدلت
قلب امت دائما تقدیس ایدر ادواریكی
بارگاه شوكتك دارالامان معدلت
حامیٔ [illegible] جلیل شرع پاك احمدی
منجلی [illegible] اراده كده نشان معدلت
ملكك [illegible] فكر ایلیوب روز ولیال
هرنه [illegible] قویار میدانه شان معدلت
مطلقندن درس [illegible] شكران وشادر ذاتكه
[illegible] داٸم زبان معدلت
خدمت [illegible] عدالت منتشر
ملكك [illegible] بو بركلستان معدلت
شاعر [illegible] سراسر شكرایله
یازدیلر [illegible] داستان معدلت
بانیٔ [illegible] ونظام مملكت
واقف [illegible] جنان معدلت
تختكاه [illegible] دائم اول تاحشره دك
با كمال [illegible] دهان معدلت
فكر او[illegible] لال اولدم ینه
ای [illegible] روح روان معدلت
چشم عالم [illegible] بویله ملك مسعدت
یكمدی [illegible] اوان معدلت

زیور تخت خلافت پادشاه پركرم
حضرت سلطان حمید خان زمان معدلت
رهبرك پیغمبر اولسون یاورك عون خدا
ای شه داد آور صاحبقران معدلت
عرض تبریك ایلیور لایح قولك ازجان ودل
بیك یاشا ای پادشاه دودمان معدلت

* *

۱
بوكون طوغدی بزه مهر سعادت
بوكون كلدی بزه عید ولادت
طلوع ایتدی بوكون صبح هدایت
بوكون نابود اولوب لیل جهالت
بزی غشی ایلدی نور عدالت
۲
نه رعنا روز ایمش بارك الله
دكلی سنده طوغدی اول شهنشاه
همان سنك بتون عالمجه دلخواه
زهی ای مولد ركن دیانت
۳
در دولت درخشان اولدی الحق
بتون دنیاده خندان اولسه الیق
كه اول شاهك قدومی خلقه مطلق
ویرر هردم مسرت همده رونق
ویرر شوخاكدانه برلطافت
۴
ملوكك تاجیدر « عبدالحمید » خان
فطانت كانیدر اول ظل یزدان
علو فكریله دشمن ده حیران
معارف كوهریله ملكی تابان
یشا ای منبع فیض وعنایت
۵
باقك دوری نصل مسعود وخرم
باقك نامی نصل هرجا معظم
باقك دشمنلری مقهور وپرغم
وجودی دولته برتازه مرهم
یشا ای مطلع صبح سعادت
مكتب ملكیهٔ شاهانه منتهی صنف
طلبه‌سندن شاملی محمد شاكر

* *

بوكون طوغدی جهانبان معظم
بوكوندر قلب عالم شاد وخرم
بوكون بایرامیدر عثمانیانك
بوكوندر روز مسعودی جهانك
بوكوندر مولدی سلطان حمیدك
بوروزه نسبةً یوق قدری عیدك
الٰهی دائما بر وفق دلخواه
سریرآرای شوكت اولسون اول شاه
قولی (حق) ایدر تبریكه جرأت
بویوم اسعدی باصدق وصفوت
اركان حربیهٔ عمومیه دائره‌سی دردنجی شعبه‌سی
دردنجی صنف خلفاسندن
حق

* *

چوروم سنجاغی مجلس اداره باش كاتبی جلال بككدر :

بونه فیض عمیم عال العال
نه سعادت نه مژدهٔ اقبال
كه بتون ساكنان خطهٔ خاك
عرض شكرانه ایلر استعجال
یعنی برهان فضل سبحانی
خسرو نامدار بی امثال
اولدی زینت فزای مهد شهود
بارك الله وربنا المتعال
مقدم پاكی چار اقطاری
نور بهجتیله قیلدی مالا مال
نیر تابدار برج شرف
كوهر آبدار درج جلال
علم افراز شرع مصطفوی
ماحیٔ ظلمت نكال وضلال
غوث دوران پناه امن وامان
بحر احسان ومعدن الافضال
دست حكمنده كردن كردون
راه قهرنده خصم دین پامال
دیدهٔ عاطفتله ایتسه نكاه
لعل پرتو نثار اولور صلصال
بزم عالمده تاكه باقیدر
ذكر ماضی وفكر استقبال
تخت شوكتده مستدام اولسون
بأتم الحضور والاجلال
كوش پروینه سویلدم تاریخ
دوغدی شمس سپهر مجد وكمال
۱۳۱۵

* *

ای شهنشاه معارف پرور ای شاه جهان
حامیٔ دین مبین آرایش كون ومكان
شوكت واجلال ایله تختكده اول سن برقرار
حشره دك اولسون بو دولت شوكتكله پایدار
اوله بركوندر بوكون كیم مهد علم ومعرفت
مستنیر ایتدی جهانی ای مكارم منقبت
نور عدل وسطوتكله فیض بولدی سلطنت
دوندی كلزار علومه شمدی هرسو هرجهت
شوكت واجلال ایله تختكده اول سن برقرار
تا الی یوم القیام اولسون بو دولت پایدار
مكتب ملكیهٔ شاهانه اعدادی منتهی صنف
طلبه‌سندن شوكت

توجیهات

كرید والی وكیلی ومشاوری عطوفتلو اسماعیل حقی بك افندی حضرتلرینه امور مأموریتی حسن ایفاده مشاهد اولان سعی وغیرتنه مبنی ترفیعاً رتبهٔ بالا

وظائف مأموریتلرینی حسن ایفاده مشاهد اولان اقدام وغیرتلرینه مبنی طرق ومعابر قلمی ممیزی عزتلو سالم بكه ترفیعاً ثانیه صنف متمایزی وطرق ومعابر معامله تفتیشیه‌سی كاتبی عزتلو حسنی بكه ثانیه صنف ثانیسی رتبه‌لری

امور مأموریتلرینی مقدمانه ایفا ایتمكده اولملرندن ناشی دیون عمومیه محاسبه‌سنك دیون منتظمه قلمی ممیزی عزتلو رفعت بكه ترفیعاً ثانیه صنف متمایزی ودرسعادت رژی نظارتی محاكمات قلمی مدیری رفعتلو فهمی افندی‌یه ثالثه وتحریرات تركیه باش كاتبی فتوتلو عزت افندی‌یه رابعه رتبه‌لری

یلدز سرای همایونی تعمیرخانه‌سی محاسبه باش كاتبی رفعتلو حسن افندی‌یه ترفیعاً رتبهٔ ثالثه توجیه بیورلمشدر .

بیروت ولایتی داخلنده مرقب قضاسی قائممقاملغی مكتب ملكیهٔ شاهانه مأذونلرندن هاشم افندی‌یه تفویض بیورلمش وموی الیهك اجرای تحلیف محلنه انبا قلنمشدر .

نشان

خدمات روبتمندانه‌لری وقدملری جهتیله جانیك سنجاغی متصرفی عطوفتلو وجدی بك افندی حضرتلریله ساقز سنجاغی متصرفی سعادتلو رشید پاشا حضرتلرینه تبدیلاً برنجی رتبه‌دن مجیدی

درسعادت اسپانیا سفیر سابقی موسیو دوویلا اورروتیایه برنجی رتبه‌دن مجیدی

المانیالی دوقتور پروفسور موسیو جرنی‌یه برنجی رتبه‌دن مجیدی

پوسته وتلغراف نظارتی محاسبه‌جیسی سعادتلو بدری افندی حضرتلرینه خدمات روبتمندانه‌سی وقدمی جهتیله ایكنجی رتبه‌دن عثمانی

بیغا سنجاغی متصرفی سعادتلو جمیل پاشا حضرتلرینه ادارهٔ امور لواده حسن خدمتی مشاهد اولمنه وقدمای مأموریندن بولنمسنه مبنی تبدیلاً ایكنجی رتبه‌دن عثمانی

حدیده سنجاغی اشرافندن سعادتلو احمد شرامی پاشا حضرتلرینه تبدیلاً ایكنجی رتبه‌دن عثمانی

یانیه قول اردوی همایونی التنجی ردیف فرقه‌سی قوماندانی میرلوا سعادتلو مصطفی پاشایه خدمات حسنه‌سنه مبنی ایكنجی رتبه‌دن عثمانی

بلغراد سفیری میرالای عزتلو فتحی بكه اهلیتنه مبنی ایكنجی رتبه‌دن عثمانی

فرانسه معتبرانندن دوق دو قونغلیانویه ایكنجی رتبه‌دن عثمانی

المانیاده مونیخ شهری معتبران تجارندن وتجارت محكمه‌سی اعضاسندن موسیو قارل ارنولدفون كوتزكه تأسیسات عسكریه اعانه‌سی ایچون اللی لیرا اعطا ایتمش اولدیغی كبی محصولات عثمانیه‌نك المانیاجه تزییدرواجنه خدمت ایله ابراز خیرخواهی ایلمش اولمسنه مبنی اوچنجی رتبه‌دن عثمانی

سلانیكده اسوج ونورووج قونسلوس وكیلی موسیو ژورژ استرانفورت بلونت ایله اسوج هابطاننده یوزباشی موسیو عاكسی كوولنستیرنایه اوچنجی وسلانیكده اسوج ونورووج قونسلوس وكالتی ترجمانی موسیو سه‌رافایه دردنجی رتبه‌لردن مجیدی

فرانسه ضابطاندن طوپجی یوزباشیسی موسیو اوكوست ده‌پالیه‌ره اوچنجی رتبه‌دن مجیدی وپیاده یوزباشیسی موسیو لوئی ده‌پالیه‌ره دردنجی رتبه‌دن عثمانی وبحریه ملازملرندن موسیو غابریل دوپالیه‌ره رتبهٔ مذكوره‌دن مجیدی

درسعادت رژی نظارتی فرانسزجه تحریرات باش كاتبی سوریان افندی‌یه امور مأموریتی مقدمانه ایفا ایتمكده اولمسندن ناشی بشنجی رتبه‌دن مجیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلمشدر .

درسعادت اسپانیا سفیر سابقی موسیو دوویلا . اورروتیانك زوجه‌سی مادام دوویلا اورروتیایه برنجی رتبه‌دن شفقت نشان همایونی احسان بیورلمشدر.

تبلیغات رسمیه

ذات سامیٔ حضرت صدارتپناهی‌یه ایران دولتی طرفندن اعطا اولنان مرصع شیر وخورشید نشاننك قبول ولدی الایجاب تعلیقی خصوصنه بالاستیذان مساعدهٔ سنیهٔ جناب شهنشاهی ارزان بیورلمشدر .

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت پادشاهیده عكا مكتب اعدادیسنك توزیع مكافات رسمی بالاجرا بووسیله ایله‌ده ادعیهٔ مفروضهٔ جناب خلافتپناهینك ادا قلندیغی محلی معارف مدیرینك اشعاری اوزرینه معارف نظارت جلیله‌سندن بیلدیرلمشدر .

ارباب اعلان [illegible] وزره كرید محتاجین اسلامیه‌سی ایچون لزوم كوریلان ودرت بیك طاقم اوله‌رق اعمالی قرارلشدیریلان [illegible] برعدد شلته‌نك دروننده درت‌بچق عبق قبه پموق اولمق واثمانی سیم مجیدی یكرمی غروش حسابیله تأدیه اولنمق شرطیله لدی المناقصه بهر طاقمی یكرمی اوچ غروش اوتوز پاره‌ده طالبی اوزرنده تقرر ایتدیكندن یوزده بش تنزیل ایتمك ایستیانلرك نمونه‌سنی كورمك وشرائط مناقصه‌یی اكلامق اوزره كانون اولك یكرمی طقوزنجی بازار ایرتسی كونی نهایت ساعت طقوزه قدر معارف نظارت جلیله‌سنده متشكل قومیسیونه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

مصور تاریخ حرب

مصور تاریخ حربك ۲۷، ۲۸، ۲۹ نجی فورمه‌لری بوكره میدان انتشاره چیقارلمش اولدیغندن آبونه اولان ذوات كرامك بوفورمه‌لری آلمق اوزره مطبعه‌مزی تشریف بیورملری اعلان اولنور .

بمنه تعالی ختامی تقرب ایتمش اولان مصور تاریخ حربك یقینده نشر اولنه‌جق اوتوزنجی فورمه‌سندن صوكره آبونه بدلی یكرمی غروشه ابلاغ ایدیله‌جكی اعلان اولنور .

كتاب مذكوره اون بش غروش فیئات ایله آبونه اولان ذوات كرامك اسامیسی :

غروش
۱۰ ازمیر اورمان ومعادن قونطرول مأموری رفعتلو سلیمان الهامی افندی
۱۵ اطفائیه الای تلغرافخانه‌سنده سرچاوش طوسیه‌لی عثمان افندی
۱۵ زیور افندی
۱۵ حربیهٔ شاهانه اعدادی اوچنجی سنه‌سندن مرزیفونلی مصطفی ناظم افندی
۱۵ حربیهٔ شاهانه اوچنجی سنه‌سندن عمر لطفی سامد افندی
۱۵ « « بوسنه نشأت ابدن ضابطاندن ملازم فتوتلو موسی كاظم افندی
۱۵ اعدادی منتهی صنفندن اكنلی احمد شمسی افندی
۱۵ حربیهٔ شاهانه اوچنجی سنه‌سندن ریزه‌لی عثمان افندی
۱۵ اركان حرب یوزباشیلرندن رفعتلو علی كمال بك
۱۵ « « « « مصطفی بك
۱۵ مكتب صنایع یومیه كاتبی رفعتلو اسماعیل افندی
۰۵ وطن كتبخانه‌سی حسابنه
۰۵ ارضروم اعدادیٔ ملكیسی معاونلرندن رفعتلو شریف افندی
۱۵ توقاد اشرافندن فریق حاجی علی پاشانك مخدومی یونس بك
۱۵ قپان دقیقه‌ده صالح افندی
۱۵ كلیبولده حسین چلبی بك زاده علی بك
۱۵ ازمیدچوقه فابریقهٔ همایونی افرادندن قره‌علی اوغلی مصطفی افندی
۱۵ بشكطاش رشدیهٔ عسكریه‌سی برنجی صنفندن حسین افندی
۱۵ برهان ترقی مكتبنك بشنجی صنفندن خلق بك

۲۸۵	یكون	عدد
۸٦٤٦۵	اولكی یكون	۸۰۸۱
۸٦۷۵۰	جمعاً یكون	

مستخبرات مخصوصهٔ تلغرافیه

آتنه :

دولت علیهٔ عثمانیه‌نك آتنه سفارتنه رفعت بك افندی حضرتلرینی تعیین ایتمسی جهتیله كیفیت المانیا سفیری فون پلاسن طرفندن رئیس وكلا موسیو زائمیسه تبلیغ اولنه‌رق یونان حكومتی دولت علیه‌نك انتخاب ایتدیكی سفیرك قبول اولندیغنی و مناسبات دوستانه‌نك طرفین سفیرلرینك ایفای وظائفه ابتدار ایتملریله برقاتدها تأییدینه سبب مستقل اوله‌جغی دركار بولندیغنی بیانله [illegible] حضرتلرینك [illegible] موافقت [illegible] اعطا ایلدیكنی اشعار ایلمشدر .

ویانه :

سلطنت سنیهٔ عثمانیه ایله یونان حكومتی بیننده معاهدهٔ قطعیهٔ صلحیه‌نك امضا و تعاطیسی ملابسه‌سیله طرفین آره‌سنده مناسبات دیپلوماتیقیه‌نك اعاده قلندیغنه و مناسبات مذكوره‌نك تأمین حسن جریانی ایچون طرفین حكومتلرینك متقابلاً سفیر انتخاب وتعیین ایتمسی لازمه‌دن كورلمسیله دولت علیهٔ عثمانیه رفعت بك افندی‌یی آتنه‌یه سفیر تعیین ایتدیكی كبی یونان حكومتی دخی برنجی مرخص پرنس ماورو قورداتویی سفیر تعیین ایتمش وپرنس مشارالیه مأموریت واقعه‌سنی رسماً وطوغریدن طوغری‌یه حكومت سنیه‌یه عرض ایله سفارتی نزد سلطنت سنیه‌ده شایان قبول كوریله‌رك كیفیت یونان حكومتنه تبلیغ اولنمش وشوصورتله دخی طرفین حكومتلرنجه مناسبات و دادكارانهٔ دوستانه‌یه كرمیت ویرلمسی موجب ممنونیت اولمشدر .

تلغراف

لوندره ۸ كانون ثانی — چین حكومتی درتیوز ملیون فرانقلق براستقراض عقدی ایچون روسیه ایله باشلادیغی مذاكراته دوامدن استنكاف ایلمشدر .

ویانه ۸ كانون ثانی — اوستریانك چینه برفیلو دونما كوندرمكه قرار ویردیكی روایت اولنیور.

برلین ۸ كانون ثانی — روایته نظراً المانیا كیائوچو لیمانی تحكیم ایلیه‌جكدر .

پشته ۸ كانون ثانی — مجلس مبعوثان اوستریا ومجارستان اداره‌سنده‌كی مقاولهٔ مخصوصه‌یی قطعیاً قبول ایلمشدر .

پاریس ۷ كانون ثانی — سیه‌قل غزته‌سی ۱۸۹٤ سنه‌سنده دیوان حربك دریفوس مسئله‌سی حقنده تنظیم ایلدیكی اتهامنامه‌نك برصورتنی نشر ایتمشدر . سناتو اعضاسندن موسیو (تراریو) حربیه ناظری جنرال (بیللو) یه برمكتوب كوندره‌رك استرهازینك بازار ایرتسی كونی صورت خفیه‌ده محاكمه ایدلمك ایسته‌نیلمسندن طولایی پروتستو ایتمشدر . موی الیه اوراق ووثائقك یكیدن معاینه‌سنی دخی طلب ایلمشدر .

برلین ۷ كانون ثانی — المان غزته‌لری انكلتره وژاپونیا بیننده براتفاق عقد ایدلدیكنه دائر شایع اولان حوادثی قطعیاً تكذیب ایدییورلر .

برلین ۷ كانون ثانی — المانیا ایمپراطوری ایكنجی ویلهلم فلمنك قرالیچه‌سنك رسم تتوجنده حاضر بولنمق ارزوسنی اظهار ایتمشدر .

آتنه ۷ كانون ثانی — بین الملل مالیه قومیسیونی ایله حكومت بیننده مراقبهٔ مالیهٔ اجنبیه‌نك شرائطی حقنده ائتلاف حصوله كلدیكی محققدر.

مادرید ٧ کانون ثانی — بحران وکلا حقنده‌کی شایعات تکذیب ایدیلیور. یالکز حربیه ناظری استعفا ایده‌جکدر .

برلین ٧ کانون ثانی — روسیه والمانیا خاندان ایمپراطورلرینك قوپنهاغده پرنس قریستیانك اون سکزنجی سنهٔ دوره‌سی مناسبتیله بولوشه‌جقلری اخبار ایدلمکده‌در.

بومبای ٧ کانون ثانی — صوك (٣٨) ساعت ظرفنده ١٤٢ کشی وبایه طوتیله‌رق بونلرك ١٠٥ ی وفات ایتمشدر. کثرتله هجرتدن وعمومیتله تجارتك سکته‌دار اوله‌جغندن قورقیلیور .

پشته ٧ کانون ثانی — مجلس مبعوثان ایکنجی قرائتده کمرك وبانقه ایشلرینك موقتاً تسویه‌سنه دائر اولان لایحهٔ قانونیه‌یی قبول ایتمشدر.

پارس ٧ کانون ثانی — سابق عدلیه ناظری اولوب مجلس اعیان اعضالغنده بولنان موسیو ترارییو بالذات جنرال بیللویه برمکتوب ویره‌رك بوردرونك صورت معاینه‌سندن متولد اعتراضاتك برطرف ایدلمسی ضمننده مذکور بوردرونك یکیدن تدقیق ایدلمسنی وقوماندان استرهازی محاکمه‌سنك علنی اولمسنی طلب ایتمشدر .

لوندره ٧ کانون ثانی — انکلتره‌نك (١٦) ملیون انکلیز لیراسندن عبارت برچین استقراضی تامین ایده‌جکی اخبار ایدیلیور. مذکور استقراض یوزده اوچ فائضله و (١١٠) لیرالق برقوت واعتبارله موقع تداوله اخراج ایدیله‌جکدر .

لوندره ٧ کانون ثانی — انکلتره وژاپونیا بیننده براتفاق حصوله کلدیکنه دائر وقوع بولان شایعات قطعیاً تکذیب ایدلمکده‌در .

آتنه ٧ کانون ثانی — مراقبهٔ مالیه قومیسیونی ایله حکومت بیننده ائتلاف وقوعی محققدر .

آتنه ٧ کانون ثانی — یونان مطبوعاتی فرانسه سفیرینك عزلنی مومی الیه ایله موسیو هانوتو بیننده مباینت افکار وقوعنه حمل ایدیورلر.

قاهره ٧ کانون ثانی — آمبارا نهرینك نیله انصباب ایتدیکی موقعده کائن الدامر شهرینه مهامد موقعندن تمدید ایدیلن شمندوفر خطنك انشاآتنه کمال کرمی ایله دوام ایدلمکده‌در .

پارس بورسه‌سی

پارس ٨ کانون ثانی

دخال وژیی	٥٠ ٢٨٨	فرانق
(د) ترتیبی	٤٠ ٢٢	غروش
شمندوفر محویلانی	٠٠ ١١٥	فرانق
بانق عثمانی	٠٠ ٥٦٨	»

مسائل مهمهٔ سیاسیه

اقصای شرق مسائلی

لیورپولدن تان غزته‌سنه آتیده‌کی تلغرافنامه چکلمشدر :

ویره‌جکم حوادث طوغری اولسون یاکلش اولسون هرحالده حائز اهمیتدر . چونکه بو حوادث طوغری خبر القله مألوف ودیپلوماتلق عالمنده جاری اولان افکاره ترجمان اولان برغزته طرفندن نشر ایدیلیور. بوغزته ایسه متوفی ناظرلردن برینك اوغلی موسیو موندللانك چیقاردیغی مانچستر غواردیان جریدهٔ مشهوره‌سیدر. مذکور غزته ایکی انکلیز سفینهٔ حربیه‌سنك پورآرتوره دخولندن بحثله دیورکه: « انکلتره حکومتی چین طرفندن هرهانکی بردولته اولورسه اولسون خصوصی برحق وامتیاز ویرلمسنه راضی اوله‌میه‌جغنی دول سائره‌یه بیان ایتمشدر . فی الحقیقه چین ایله وقوع بولان کافهٔ معاهدات تجاریه متننده بتون ملتلر الکزیاده مظهر مساعده اولانلر میاننده ذکر ایدلدیکیچون حکومتمز بو معاهداتك احکامنی محافظه‌یه وبناءً علیه آلمانیانك کیائوچوده ایستدیکی برطاقم خصوصی امتیازاته مساعده ایتامکه مجبوریت حس ایتمشدر. اساسی محافظه ایدلمك ایستنیلن قاعدهٔ عمومیهٔ مذکوره یالکز برلیمان اشغالنه دکل بلکه چینده قیشلق برموقع ایدینمك وشمندوفر انشا ایتمك حقنی استحصال ایلمك کبی برچوق خصوصاتده شاملدر. انکلتره بتون پولتیقه‌سنی بواساس اوزرینه بنا ایدیور . بناءً علیه ایجاب ایدرسه جبراً بوحق واساسی مدافعه‌یه هروقت آماده‌در. ایشته پورآرتورده اجرا ایدیلن نمایش اسباب مذکوره‌دن تولد ایتدی. آلمانیانك کیائوچویی اشغال ایتمسی‌ده شاید تحقق وتأکد ایدرسه حکومتمز هردرلو احتمالاته قارشو اوراپه‌ده سفائن حربیه سوقنه مهیا اوله‌جقدر . »

مذکور غزته‌نك هیجان آمیز اولان بوحوادثی حقنده ازانس هواس لونده‌ره‌دن آتیده‌کی تلغرافنامه‌یی آلمشدر : « مانچستر غواردیان غزته‌سنك هرهانکی دولت اولورسه اولسون چین طرفندن خصوصی مساعدات اعطاسنه انکلتره‌نك ممانعت ایده‌جکی یولنده‌کی بیاناتی بوراده تأیید وتصدیق ایدلیور. شوقدرکه دول سائره چینده انکلتره‌یه ترجیحاً بعض مساعداته مظهر اولورلرسه انکلتره‌نك پکین سفیری ده عین امتیازاته نائل اولمق ایچون صرف ماحصل اقتدار ایده‌جکی وانکلیز منافعنی مخل هردرلو حادثاته قارشو مهیا بولنمق ایچون انکلتره حکومتنك هرشیئی کوزه آله‌جغی محقق عد ایدیلیور. بورا محافلنده انکلتره‌نك چینده‌کی حقوق مکتسبه‌سنی مدافعه‌یه حقلی اولدیغی اثبات ایدیلیور »

§ دایلی قرونیقل غزته‌سی واشنغتوندن الدیغی موثوق برحوادثه استناداً اقصای شرق مسائلنده روسیه وفرانسه‌نك اتفاق ایلدکلرینی سرد واثبات ایلیور .

§ فرانسه‌نك هائی‌نان جزیره‌سنی اشغال فکرنده بولندیغنه دائر بانقوقده چیقان (سیام فرای پرس) نام انکلیز غزته‌سی ٣٠ تشرین ثانی نسخه‌سنده خلاصهٔ ترجمه‌سی زیرده محرر برطاقم معلومات ویرمشدر : «شهرمزده هائی‌ناندن مهاجرت ایتمش (٥٠٠٠٠) قدر چینلی واردرکه بونلر سیاملیلردن ممنون دکلدرلر . هائی‌نان اطه‌سنی فرانسه مستملکاتنه الحاق ایدرك بوچینلیلر شبهه‌سز فرانسه‌نك حمایه‌سنه کمال خواهشله صیغنه‌جقلردر . بونلر بویله برحرکته تشبث ایتمه‌لر بیله هائی‌نان ایله بانقوق ارەسنده آمدوشد بك زیاده اولدیغیچون بانقوقه سیر وسفر ایدنلر برزمان اولورکه کاملاً فرانسه تابعیتنه کیرمش اولورلر . بونلرك عددی آز زمانده فوق العاده تکثر ایدرك عادتا سیام مملکتنده فرانسه‌یه تابع آیریجه برملیت تشکیل ایتمش اولورلر. مطالعات مبسوطه هائی‌نانك اشغالندن سیامجه حصوله کله‌جك مخاطره‌یی بك کوزل اثبات ایدر . »

§ چین حکومتنك چونغ‌لی‌یامن یعنی خارجیه نظارتی مجلسی اعضاسندن اولان لی‌هونغ‌چانغ چین ایمپراطوری (کوانغ‌سو) جانبندن بحران حاضر مناسبتیله تکرار باش وکالته تعیین اولنمشدر .

شؤنات

تبریکات

لیلهٔ برات فیض آیات مناسبت جلیله‌سیله دون صباح منصوب ومعزول وکلای فخام ومشیران ووزرا وعلمای عظام ورجال کرام مابین همایون جناب ملوکانه‌یه بالعزیمه جبهه‌سای موقع تبریك وعبودیت اولملریله حقلرنده بالواسطه التفات جهاندرجات حضرت ظل اللهی شایان بیورلمشدر.

∴

روز مسرت بروز ولادت همایون ملوکانه ملابسه‌سیله بوصباح دخی منصوب ومعزول وکلای فخام ووزرا ومشیران عظام وعلمای ذوی الاحترام ورجال کرام مابین همایون فیض مشحون حضرت تاجداری‌یه عزیمتله عرض وجائب تبریك وتهنئه ایله ابراز آثار صداقت ایلیه‌جکلردر.

∴

یوم ولادت پرمسرت حضرت ظل اللهی ملابسه‌سیله سفارات اجنبیه باش ترجمانلری ورتبتلو پطریق افندیلر وخاخام باشی قائممقامی حضراتی دخی بوصباح مابین همایون جناب ملوکانه‌یه عزیمتله عرض وجائب تبریك وتهنئه ایلیه‌جکلردر.

∴

ولادت باهر المسعدت حضرت ظل اللهی ملابسه‌سیله ایران شاهی شهامتلو مظفرالدین شاه حضرتلریله سائر حکمداران عظام حضراتی جانبندن بیان تبریکات اخلاص غایاتی متضمن اوله‌رق مابین همایون معالی مقرون جناب ظل اللهی‌یه تلغرافنامهٔ مخصوصه‌لر ورود ایتمشدر.

∴

امیر مکهٔ مکرمه دولتلو سیادتلو شریف عون الرفیق پاشا حضرتلری ، خدیو مصر فخامتلو دولتلو عباس حلمی پاشا حضرتلری ، سلطنت سنیه‌نك مصر فوق العاده قومیسری دولتلو احمد مختار پاشا حضرتلری وولات عظام واردوی همایونلر مشیران وقوماندان کرامی حضراتی وولایات شاهانه‌ده بولنان مأمورین روحانیه خاکپای معالی احتوای حضرت شهنشاهی‌یه عرض تبریکات عبودیت غایاتی متضمن تلغرافنامه‌لر کشیده‌سیله ایفای وجائب عبودیت ایلمشلردر .

مرحمت سنیهٔ حضرت ظل اللهی

ولادت باهر السعادت حضرت خلافتپناهی روز فیروزی حرمتنه ثلثان مدت جزائیه‌لرینی اکمال ایلمش اولان وحبسخانهٔ عمومیه‌ده موقوف بولنان اشخاصدن قرق ایکی ارکك وایکی قادینك دفتر اسامیسی تنظیم اولنه‌رق منظور عالی حضرت پادشاهی بیورلمق اوزره عدلیه نظارت جلیله‌سندن اولکی کون مابین همایون جناب ملوکانه‌یه عرض وتقدیم قلنمشدر .

§ ولایات شاهانه حبسخانه‌لرنده موقوف اولوب ثلثان مدت جزائیه‌لرینی اکمال ایلمش بولنان اشخاصك دخی ولادت سنیهٔ ظل اللهی روز فیروزی حرمتنه عفو وتخلیه‌لری ضمننده شایان وبی دریغ بیوریله‌جق امر وفرمان مرحمت بیان حضرت پادشاهی منطوق منیفنجه کیفیت تلغرافله ولایات شاهانه‌یه امر وتبلیغ اولنه‌رق تخلیه‌لرینك اجراسی مقرر بولندیغنك عتبهٔ فلکمرتبهٔ حضرت خلافتپناهی‌یه عرض اولندیغی جملهٔ مستخبرات مخصوصه‌مزدندر .

∴

ولادت باهر السعادت حضرت ظل اللهی حرمتنه ثلثان مدت جزائیه‌لرینی اکمال ایدن وحبسخانهٔ عمومیه‌ده موقوف بولنان قرق درت شخصك تخلیهٔ سبیللری خصوصنه امر وفرمان مراحم بیان ظل اللهی شرفپاش صحیفهٔ صدور وکیفیت باتذکرهٔ خصوصیه مابین همایون جناب ملوکانه باش کتابت جلیله‌سندن عدلیه ومذاهب نظارت جلیله‌سنه تبشیر وتبلیغ بیورلمشدر .

§ برموجب امر وفرمان حضرت پادشاهی اشخاص مرقومه‌نك تخلیهٔ سبیللری بوکون اجرا قلنه‌جقدر .

∴

ولایات شاهانه حبسخانه‌لرنده موقوف بولنان اشخاصك دخی عفو وتخلیه‌لری خصوصی مقرون مساعدهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی بیورلمش اولدیغندن عدلیه ومذاهب نظارت جلیله‌سندن کیفیت باتلغراف بوکون ولایات مذکوره استیناف مدعیٔ عمومیلکلرینه امر وتبشیر اولنه‌رق تخلیه‌لری اجرا قلنه‌جقدر .

∴

ولادت باهر السعادت حضرت خلافتپناهی روز فیروزی حرمتنه اعلام جزائی ایله موقوف بولنان یکرمی ایکی نفر کسانك عفو وتخلیه‌لریله اعطاسنه محکوم بولندقلری جزای نقدی ومصارف محاکمه‌نك دخی عنایت واحسان بیوریلان مبالغدن تسویه‌سی خصوصنه امر وفرمان مراحم بیان حضرت پادشاهی شرفصدور بیوریله‌رق حکم منیفی وجهله اشخاص مرقومه‌نك تخلیهٔ سبیللری اجرا قلنمشدر .

صرهٔ همایون الای مسعدت مقرونی

دیدنهٔ دیرینهٔ خلافت کبرا ودأب قدیم سلطنت عظما اولدیغی وجهله دوننکی کون صرهٔ همایون معالی مشحون الای مسعدت احتواسی شرف افزای سنوح وصدور بیوریلان امر وارادهٔ دیانت افادهٔ حضرت خلافتپناهی موجب جلیلنجه باکمال احتفال اجرا بیورلمشدر . شویله‌که :

صرهٔ همایون میمنت مقرون اولکی کیجه یلدیز سرای شوکت پیماسی داخلنده موقع اجلال مخصوصنده بولنه‌رق دأب قدیم دیانت وسیم اقتضاسنجه صباحه قدر اطرافنده مؤذنان وحفاظ افندیلر طرفلرندن تکبیرات وتهلیلات فیض غایات اجرا قلنمش اولدیغی کبی علی الاصول حرم عصمت توأم همایون حضرت شهنشاهیجه صرهٔ همایون مذکوره عائد تزیینات مقتضیه بعد الایفا دوننکی کون صرهٔ مبحوثه مشمول نکاه تجلی اکتناه حضرت شهریاری بیورلمق اوزره عرض نظر علویت اثر ظل اللهی قلنمش وجانب سنی الجوانب حضرت جهانبانیدن امیر مکهٔ مکرمه دولتلو سیادتلو عون الرفیق پاشا حضرتلرینه شرفسطیر بیوریلان فرماننامهٔ فیوضات علامهٔ جناب امیر المؤمنین لطفاً امین صره عطوفتلو مختار افندی قوللرینه تودیع واعطا بیورلمش ومتعاقباً تزاید عمر واقبال وتوافرشان واجلال ملوکانه‌یی متضمن بردعای بلیغ قرائت ایدلمش وحضارك صدای آمینی واصل اعلای علیین اولمشدر .

اشبو رسم بهین میامن رهینك ایفاسنی متعاقب ساعت سکز راده‌لرنده صرهٔ همایون سرای شوکت احتوای مذکوردن کمال تعظیم وتکریم ایله اخراج وحرمین محترمین اهالیٔ کرامی وحفاظ وقراء خوش الحان وحرم همایون شوکتمقرون جناب کیتی ستانی اغواتیله تشریفات دیوان همایون مأمورینی واوقاف همایون ارکانی واندرون همایون خدمه‌سی وخطبا وعلما وائمه تکبیرات وتهلیلات ایله ایفای لوازم تکریمه ایلمکده وسواری وپیاده عساکر ظفرمآثر شاهانه افرادیله ژاندارمه وپولیسلر ایکی جهتنده تشکیل صفوف احترام ایتمکده اولدقلری حالده صرهٔ همایون مذکور ساعت طقوزه چاریك قاله بشکطاش اسکله‌سنه ایصال قلوب وقت اشرف معیننده ادارهٔ مخصوصه‌نك (بندك) نام واپورینه ادخال وانهاج قلنمسنی متعاقب برمعتاد طوپلر انداختیله مراسم مخصوصهٔ احترامکاری ایفا ایدلمش و(پادشاهم چوق یشا) زمزمهٔ دعائیه‌سی حاضرون طرفندن رفع بارکاه رب عزت ایدلمکده اولدیغی حالده واپور اسکداره متوجهاً تحریك چرخ عزیمت ایلمشدر .

واپورك اسکدار صولرینه مواصلتنده طوپلر انداختیله اعلان مواصلت ایدلمش اولدیغندن البسهٔ رسمیه‌سیله اسکله‌یه کلمش اولان اسکدار متصرفی عطوفتلو صبری بك افندی حضرتلریله سلیمیه قشلهٔ همایونی قوماندانی سعادتلو محمد لطفی پاشا حضرتلری وسائر امرا ومأمورین وعساکر شاهانه وپولیس وژاندارمه وبلدیه مأمورلری رسم مخصوص استقبال واحتفالکارانه‌یی اجرایه شتاب ایدرك اوکده عسکری موسیقه‌سی بولندیغی حالده تشکیل اولنان الای والا ایله صرهٔ همایون پاشا قپوسنه ایصال واوراده ترتیب ایدلمش اولان خیمه درونده وضع موقع اجلال قلنمش ومتعاقباً حضاره شربت وقهوه‌لر اکرام اولنه‌رق بووسیله ایله‌دخی حق احق حضرت امیر المؤمنینده دعوات خیریه استجلاب اولنمشدر .

رسم عالیٔ مذکوری تماشا ایلمك اوزره دائرهٔ مخصوصه‌ده امریقا سفیری اصالتلو موسیو انجل وسرترجمانی واسوج‌ونوروج سفارتی مستشاری وسرترجمانی وبانق عثمانی دیرکتورینك کریمه‌لری وبعض سفارت معیتنه مأمور واپور قوماندان وضابطانی ایله برچوق اجانب حاضر بولنمشلردر .

دونتمای همایون

رویتر آجنته‌سنك درسعادت مخابری دونتمای همایونجه اجرا ایدیله‌جك اصلاحات وتجهیزات جدیده حقنده استحصال ایتدیکی معلوماته دائر لونده‌ره غزته‌لریله نشر ایتدیکی تلغرافنامه ده بروجه آتی ایضاحات ویرمشدر :

موجود دونتمای همایونك اصول حاضرهٔ فنیه‌یه توفیقاً اعمال اولنه‌جق طوپلریله سائر آلات وادوات ناریه‌لرینه عائد تجهیزات اساساً آرمسترونغ فابریقه‌سی طرفندن انشا ایدیله‌جك ایکن اخیراً اتخاذ اولنان قرار موجبنجه دولت علیه بالعموم دونتمای همایونه لزومی اولان طوپلری قروپ فابریقه‌سنه سپارش ایلیه‌جکی کبی یکیدن وصوك سیستمده انشا ایتدیریله‌جك درت قطعه جسیم زرهلی دخی ارمسترونغ فابریقه‌سنجه احضار اولنه‌جقدرکه بوفابریقه‌نك مکملیت فوق العاده‌سی آشکاردر . نظارتك سفائن حربیه‌نك صورت انشاسیله موجود زرهلیلرك اصلاح وتعمیرات وتجهیزاتنه دائر هنوز برقرار قطعی ویروب ویرمدیکی دها معلوم اوله‌مدی .

نور غزته‌سنده کورلمشدر :

ویانه‌ده چیقان برغزته‌نك درسعادت مخبرندن بصره کورفزنده اسایشك مختل اولدیغنه دائر الدیغی حوادث حکومت سنیه جانبندن رسماً تکذیب ایدلمشدر . کذلك تریبونا غزته‌سنك چتینه‌دن ارناوودلق حقنده الدیغی غرضکارانه برتلغرافك دخی اصل واساسی یوقدر :

§ ینه مذکور غزته‌ده کورلمشدر .

بحریه نظارتنده سفائن حربیه‌نك تعمیر وترمیمی ایچون یکی برقومیسیون تشکل ایتمشدر .

تحدید حدود معاملاتی‌نذکرایچون یونانستان طرفندن تشکیل اولنان عسکری [illegible] کونی الیوم آتنه‌ده مجدداً ترسیم اولنان خریطه [illegible] تدقیق ایله اشتغال ایتمکده‌در . مذکور [illegible] قاچ کونه قدرا کمال ایدیلوب بعده طبع [illegible] آرك مجلس مبعوثان اعضاسنه توزیع قلنه [illegible]

مجروحین غزاة عساکر [illegible] اولوب یلدیز خسته خانه‌سنده تمامیله اظهار [illegible] عافیت ایله مدالیه وعطیهٔ سنیه‌لرله [illegible] ایدیلدیغی یازدیغمز غزات عساکر شاهانه [illegible] کوز نفری دون کورجی قومپانیه‌سی [illegible] طرابزونه اعزام قلنمشلردر . [illegible]

افراد مرقومه‌نك هرکونه [illegible] احتیاجلرینك تأمینی ایچون کندیلرینه [illegible] لازمه ترفیق ایدلدیکی کبی مصارف [illegible] دخی اعطا قلنمشدر .

محاربهٔ اخیره‌ده ولچترین [illegible] افندی عزتلو [illegible] سلیمان اغانك معیتنده کوکللی اوله‌رق میدان محاربه‌یه عزیمتله اظهار آثار حمیت ایلمش وایزدین محاربه سنده اللی ایکی اسیر المغه موفق اولمش اولان ولچترین اهالیسندن طقوز یوز اللی کفی‌یه احسان بیوریلان یونان محاربه‌سی مدالیه‌لری بوکره ولچترینه مواصلت ایتمکله کچن جمعه کونی برمیدان وسیعده اجتماع ایدن التی یدی بیك کشیلك برجم غفیر ارەسنده مومی الیه سلیمان اغا طرفندن مدالیه‌لر غازیلرك کوکسلرینه تعلیق وبو وسیله ایله‌ده دعای عمر وعافیت حضرت پادشاهینك یادونذکار ایدلمش اولدیغی مستخبردر.

تسهیل نقلیات — ذخیره نقلیاتنك صورت سریعه‌ده اجراسی ایچون شرکتجه اناطولی تیمور یولی موقعنده حاضر بولندیرلمق اوزره یومی یوزاللی واغون تخصیص قلندیغی داخلیه نظارت جلیله‌سندن انقره ولایتنه باتحریرات علیه اشعار بیورلمسیله شوصره‌ده انقره استاسیونده موجود بولنان کلیتلی ذخایرك نقلی ایچون تدابیر سریعه اتخاذینه لزوم کورندیکندن ذخایر موجوده‌نك خساردن قورتاریله‌جق بردرجه‌یه تنزلنده تنقیص ایدلمك اوزره یالکز تجار مالنه مخصوص اوله‌رق انقره استاسیونه مقدار کافی واغون تخصیصی خصوصی ولایات مشار الیهادن اناطولی تیمور یولی دیرکتوری موسیو هوکننه ازبار قلندیغی مستخبردر .

یاقوه‌دن عصر غزته‌سنه کوندریلن مکتوب مخصوص :

بوحوالیده هرطرفده اسایش مکملدر . بوراده بولنمقده اولان عساکر شاهانه هرکون صباحلری ایکی ساعت قدر تعلیم ایلمکده، اقشاملری یوقلمه اجرا اولندقدن صوکره پارلاق بررسم کچید یاپلمقده‌در. ٩ طابور پیاده، ایکی بلوك سواری، بربطاریه طوپدن عبارت اولان بوقوتك هراقشام قشله میداننده ابراز سطوت ایلمسی حقیقةً کوریله‌جك عظمتلی برمنظره عرض ایلمکده، بونك تماشاسی ایچون هراقشام یوزلرجه خلق طوپلانمقده‌در .

کچن کون تکمیل قوهٔ عسکریه ایله یاقوه‌نك جنوبنده بولنان مشهور جابران صرتلرنده تدافعی برنظام حرب الندی، اصول جدیده اوزره تعبیه ایدیلان عسکرك عرض ایلدیکی منظره پك عظمتلی ایدی .

§ یونان محاربه‌سنده بولنه‌رق بورایه کلمش اولان ردیف طواس طابورینه احسان بیوریلان یونان محاربه مدالیه‌لری فوق العاده محتشم بر رسم ایله قوماندان پاشا طرفندن افرادك سینهٔ صداقتلرینه تعلیق اولندی . موزیقه مارش عالی العال حمیدی‌یی ترنم ساز اولمقده ایدی . بعده یاقوه مدرسلرندن مکرمتلو حسن افندی طرفندن مقامه مناسب کوزل بردعا اوقوندی . پادشاهم چوق یشا دعواتندن صوکره مکمل بررسم کچید ایله رسمه ختام ویرلدی .

روسیه‌نك درسعادت سفیری موسیو زینوویف دون جغال اوغلنده کائن ایران سفارتخانه‌سنه کله‌رك سفیر علاء الملك دولتلو میرزا محمود خان حضرتلریله ملاقات ایلمشدر .

یانیه‌ده بولنان عساکر نصرت مآثر ملوکانه‌یه توزیع واعطا ایدلمك اوزره سلانیك ادارهٔ عسکریه‌سی طرفندن بوکره دخی بش بیك قات البسه اعمال ایدیله‌رك محل مذکوره ارسال قلنمشدر .

مونیتورده اوقونمشدر :

« باارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی مالیه نظارت جلیله‌سنده مشاور صفتیله استخدام ایدلمك اوزره آلمانیادن جلبی مقرر اولان موسیو (فانوف) ایله حکومت سنیه آره‌سنده برقونتراتو عقد ایدلمشدر . »

اقدام

بز بوحوادثی اوچ آی اقدم یازمش ایدك .

استخبارات خصوصیه‌مزه نظراً دولت علیه ایله یونان حکومتی میاننده برتجارت مقاوله‌نامه‌سی عقدی ایچون ایکی سنه مدت تعیین ایدلمش اولدیغندن مدت مذکوره ظرفنده یونانستاندن ممالك شاهانه لیمانلرینه مواصلت ایده‌جك واپور ویلکن سفینه‌لرندن حرکت ایتدکلری لیمانده مقیم دولت علیه شهبندری طرفندن مصدق برقطعه امتعه مانیفستوسی طلب اولنمسی ومذکور مانیفستویی حامل اولمیان سفائنك اخراج ایده‌جکی امتعه‌دن یوزده سکز کمرك رسمندن ماعدا جزای نقدی اوله‌رق ینه یوزده سکزدن عبارت بررسم المنسی خصوصی دائرهٔ عائده‌سندن باجمله رسومات نظارتلرینه امر واشعار اولنمشدر .

« مونیتور »

سلطنت سنیه‌نك برلین فخری شهبندرلکنه آلمانیا مؤسسات مهمهٔ مالیه‌سندن (دیسقونتو ـ ژه‌زلشافت) بانقه‌سی مدیری موسیو فریدلاندرك تعیین اولنمسندن تجارت عثمانیه‌نك ترقیاتنجه برچوق فوائد حاصل اوله‌جغنی دوننکی مونیتور یازییور .

مقام صدارت عظمی ترجمانی سعادتلو خیرالدین بك افندی حضرتلرینك برقاچ کوندن بروکیفسز ایکن اخیراً اکتساب عافیته یوزطوتدقلری مع الممنونیه ایشیدلمشدر .

یونان حوادثی

اکثر غزته‌لر بحران وکلا حقنده ظهور ایدن روایاتدن بحث ایلدکلری صره‌ده مسائل مهمهٔ سیاسیه‌نك تسویه‌سنی تأخره اوغراده‌جق صورتده برخط حرکت اتخاذ ایلین فرق مخالفه‌یی تعییب وتقبیح ایدیور. بونلردن بعضلری مجلس مبعوثانی طاغتمازدن اول دها متین برقابینه تشکیلنی حکومته توصیه ایدییور .

خارجیه نظارتنجه اتخاذ اولنان قرار اخیره کوره یونانستانك ممالك شاهانه قونسلوسلری هرحالده قونسلوسلر معاهده‌سنك عقدن صکره اعزام اوله‌جقدر . هر نه قدر درسعادت قونسلوسخانه‌سی تجارت دائره‌سی نامی ایله سفارتخانه‌نك برنوع ضمیمه‌سی حکمنده ایسه‌ده مذکور قونسلوسخانه مأمورلری ده‌ینه مذکور معاهده‌نامه‌نك عقدندن صکره حرکت ایده‌جکلردر.

§ موسیو زائمیسك اسرا ایله اثنای ملاقاتده کندیلریله ترکجه محاوره ایلدیکنی آتنه غزته‌لرندن نقلاً یازمش ایدك. آستی غزته‌سی بوحوادثی بزدن نقل ایتدیکی صره‌ده اقدام غزته‌سی موسیو زائمیسك ترکجه بیلدیکنی یازیور. حالبوکه موسیو زائمیس ترکجه بیلمزدیه‌رك بزی تخطئه ایتمك ایسته‌یورسه‌ده بزاو حوادثی‌ینه آتنه غزته‌لرندن نقل ایتمش اولدیغمزدن آستی غزته‌سی کندی مملکتنده نشر اولنان غزته‌لره درج اولندیغی زمان بونی کورمیوب‌ده بزنقل ایتدکدن صکره کورمسنه (نظر دوربینانه) دیمکدن بشقه سوز بوله‌ماز .

§ کله‌جك کانون ثانیده عموم عسکری تفتیشاتی اجرا اولنه‌جق. بو تفتیشاتده عموم ضابطان بولنه‌جغی کبی اثنای حربده وظیفه‌لرینك ایفاسنده تکاسل ورخاوت کوستردکلری تحقق ایدنلر دخی تحت محاکمه‌یه النه‌جقدر .

§ پرنس قسطنطین طرفندن تنظیم ایدلمکده بولنان لایحهٔ مفصله‌نك شمدی‌یه قدر یازیلان قسمی تقدیم اولنه‌جقدر .

اولجه سواری عسکری حقنده‌کی وقوعاتی حاوی اولان قسم تقدیم ایدلمش اولدیغندن حربیه نظارتی اقتضا ایدنلر تحت استجوابه النمق اوزره هیئت استنطاقیه‌یه حوالهٔ کیفیت ایلمشدر .

پرنس قسطنطین مذکور راپورنده سواری عسکرینك محاربه‌ده هیچ ایشه یارامدیغنی ذکر ایله ضابطاندن قسم کلیسنك محاکمه اولنمسنی طلب ایدیور .

§ عساکر شاهانه‌نك بی‌طرف منطقه داخلنده بعض کویلری ضبط ایتدیکنه دائر آتنه اوراق حوادثی وقتیله برچوق مدعیاتده بولنمش ایکن اخیراً آستی غزته‌سی بونك ایچون مفصل بربند نشر ایتمش وشو صورتله ضبط ایلدیکی ادعا اولنان کویلرك عثمانلیلره عائد اولدیغنی ویونان مطبوعاتنك مؤاخذاتی محضا معلوماتسزلقله برابر غرضکارلق اساسنه مستند بولندیغنی بیان ایلمشدر .

§ آتنه‌دن تان غزته‌سنه یازیلان مفصل برمکتوبدن اقتباس ایدلمشدر :

دولت علیه ویونانستان بیننده حسن مناسباتك عودتی اسرانك مبادله‌سیله باشلامشدر. سلیمیه قشله‌سنده اسکان ایدیلن یونان اسراسی ورفاقتلرنده ایکی ضابط وبرطبیب بولندیغی حالده جمعه کونی شهرمزه مواصلت ایتمشلردر. درسعادتده اثنای اقامتلرنده حسن معامله‌یه مظهر اولدقلرینی اعلانده جملهٔ یکزباندرلر . اسرای مرقومه‌نك محافظه‌سنه مأمور اولان باجمله مأمورین عثمانیه انکسار خاطرلرینه مؤدی هیچ برحرکتده بولنمامشلردر. عثمانلی عسکرینك الدیغی معاش بونلره‌ده‌ویریلیوردی. ویریلن تعیناتده عساکر عثمانیه‌یه ویریلن تعییندن هیچ فرقی یوق ایدی . فضله اوله‌رق اکثریا انعام والطاف شاهانه‌یه نائل اولمشلردر . درسعادتدن انفکاکلرنده کندیلرینه مجدداً البسه وپروغرام خارجنده برر معاش احسان بیورلمشدر. یونان اسراسنه رفاقت ایدن ضابطان عثمانیه کمال سهولتله فرانسزجه‌یی تکلم ایتمکده‌درلر. بونلردن

بری روجه‌یی لسان مادر زادی کبی قونوشیوردی. یونان حکومتی بونلر حقنده فوق العاده مهمان‌نوازلق اظهار ایتمش و بونلری آتنه‌نك اك بیوك ومنتظم اوتللرندن اولان انکلتره اوتلنه یرلشدیره‌رك اسباب استراحتلرینی تأمین ایلمشدر. طرفینجه شمدیدن ابراز ایدیلن حسیات مخادنت ایلریسی ایچون برمقدمهٔ خیردر.

مصر حوادثی

جمعه ایرتسی صباحی نیلده کی خفیف دونما مذکور نهرده قطع مسافه ایتدکری و حرطوم وام درمان بلده‌لری شمالنده کائن شندی ومتمه موقعلری اوکنده بولندقلری صره‌ده هرایکی ساحلدن کندیلرینه طوغری آتیلان برقورشون یاغمورینه طوتلمشلردر. عسکردن بریسی تلف اولمشدر. بونك اوزرینه دونمادن طوپ ایله‌رك تفنك قورشونلرینك آرقه‌سی کسیلمشدر. بوندن صکره دونما یولنه دوام ایتمش واوتوز ایکی کیلومتره قدر ایلریلدکدن صکره بقدادی حموله‌لی یکی کمی مصادره ایلمشدر. قاهره‌ده چیقان غزته‌لرك روایتنه نظراً مذکور دونمانك وادئ حلفایه طوغری ــ دن مقصد تجاوزی دکل تدافعی برحالده بولنمقدر. دونما سرعتله ایلری‌یه طوغری کیتمکه مجبوردر. چونکه مایسدن صکره نیل ... نده سیر سفائن قابل اوله‌میه‌جقدر.

غلوصدن یازیلیور:

اردوی همایون مرکزینك غلوصه نقل اولنمسیله بوراسی دها زیاده بوشنلك وفعالیت کسب ایلدی هر طرفده بر شطارت حکمفرمادر. تیاتروموزه قهوه‌لرمزه هر دولوا کلنجه‌لر عزوار. هله امنیت وراحت فوق العاده مکملدر. بوبابده پولیس مدیری اذکیای ضابطان عسکریه‌دن عمر ناظم بك افندینك کوستردکری همت وموفقیت جداً سزاوار تقدیردر.

یونانیلرك قاصه قیرمق خصوصنده مهارت مخصوصه‌لری اولدیغی معلومدر. بوراده برقاچ مغازه‌ده قاصه‌لر قیرلمش، نقود واشیا سرقت ایدلمش ایسه‌ده فاعللرك دردست ایدلمش بولندیغنی یازمشدم.

اخیراً دخی بویله اهمیتلی برسرقت وقوع بولدی. سلانیك قیو مجیلرندن ایساق بن روبی افندینك بوراده کشاد ایلدیکی شعبه‌ده کی قاصه‌سی قیرلمش، بش یوز لیرالق ساعت، قوردون وسائر اوانی سرقت اولنمشدر. پولیس مدیری ناظم بك افندی درحال تحقیقاته کیریشه‌رك سارقلر طوتلمش وبالجمله اشیای مسروقه الده ایدیله‌رك موسی الیه بن روبی افندی‌یه تسلیم اولنمشدر. اك غربی سارقلر اره‌سنده ترخیص ایدیله‌رك غلوصه کلمش اولان کوچك بر یونان ضابطی ده بولنمسیدر. قطه سویدی تسمیه اولنان برقهرمان ده رفقاسی ایله برابر تحت توقیفه آلندی. بو خصوصده پولیس ایکنجی قومیسری خلیل خلوصی افندی طرفندن کوستریلن غیرت وهمت دخی سزاوار تقدیر وتذکاردر.

§ غلوصده اسکیدنبری سلاح قاچاقچیلغی صنعت اتخاذ ایتمش اولان ایتالیالی قارلوایله رفیقی ده اخیراً پولیس مدیری ناظم بك افندینك همتیله دردست اولندی. حریفلر بوراده عادتا برقروب فابریقه‌سی تأسیس ایتمشلر. ماوٰلرنده ایکی آرابه اسلحهٔ ممنوعه دردست اولنمشدر.

جمعیت طبیهٔ شاهانه‌نك اولکی کونکی اجتماعنده یالووه‌ده صورت مخصوصه‌ده حماملر انشاسی ایچون برقومیسیون مخصوص تشکیل اولنوب خزینهٔ خاصهٔ شاهانه معماری موسیو دارونقو ایله مذاکرات لازمه‌ده بولنلمسی حقنده اوّلجه دوقتور سوناکیس طرفندن ایراد اولنان تکلیفی مذاکره ایتمش وبوبابده خزینهٔ خاصهٔ شاهانه نظارت علیه‌سنه مراجعته قرار ویرمشدر. قومیسیون دوقتور قبور اوغلی، استه‌فولیس، مورتمان، سوناکیس وسپونیسدن مرکب اوله‌جقدر.

§ شهرمزده‌کی خسته‌لقلره کلنجه: دوقتور اکستوریدس برزماندن بری اسکدارده کافم خاتون محله‌سنده دیفتری خسته‌لغنك حکمفرما اولدیغنی بیان ایتمشدر. ذاتاً بوخسته‌لق اوچ سنه‌در شو موسمده مذکور محله‌ده ظهور ایلمکده‌در.

روسیه سفارتی باش ترجمانی موسیو ماقسیموف اولکی اقشام سفیر جدید موسیو زینوویفك شرفنه برضیافت کشیده ایتمشدر.

موسیقهٔ همایون معلمی سعادتلو غواتللی پاشا حضرتلرینك شدید صورتده صدر علتندن خسته‌لنوب احوال صحیه‌سنك برقاچ کوندن بری اغرجه اولدیغی مع التأسف استخبار اولنمش وقریباً اعادهٔ صحت ایتمسی متمنا بولنمشدر.

قوصوه قوماندانی فریق سعادتلو توفیق پاشا حضرتلرینك همشیره‌سی ودائرهٔ جلیلهٔ عسکریه مدیری وبقایا قومیسیونی رئیس قائممقام عزتلو اسماعیل بك افندینك حرمی خانم برمدتدن بری مبتلا اولدیغی علتدن رهایاب اوله‌میه‌رق وفات ایتمشدر. رحمها الله

سایهٔ توفیقاتوایهٔ جناب پادشاهیده دار المعلمین رشدیه قسمندن بوسنه شهادتنامه اخذینه کسب استحقاق ایدن افندیلرك اسامیسی:

١ احمد رفعت افندی كليس	١٠ حسين	« عربكير
٢ محمد سعداه « استانه	١١ محمد اسعد	« ازمير
٣ محمد توفيق « كليس	١٢ ابراهيم فخری	« بابا اسكی
٤ يونس وهبی « قرمان	١٣ محمد عزمی	« قرمان
٥ محمد محيی الدين « استانه	١٤ احمد طلعت	« ايدين
٦ احمد نائلی « بور	١٥ مصطفی رشاد	« قواله
٧ احمد حمدی « اونيه	١٦ محمد رفعت	« ازمير
٨ احمد نجيب « نوشهر	١٧ محمد نيازی	« پازارجق
٩ مصطفی ذهنی « اركلی	١٨ مؤمن	« قواله

١٩ ابراهيم فوزی افندی تيمورجی

سایهٔ معارفوایهٔ جناب پادشاهیده هندسهٔ ملکیه مکتب شاهانه‌سنك امتحان عمومیلری بوکره رسیدهٔ حد ختام اولمغله طقوزنجی دفعه اولمق اوزره ملکیه مهندسلکی دیپلوماسی اخذینه کسب استحقاق ایدن مهندس افندیلرك اسامیسی بروجه آتی درج ستون معاونت قلنور:

١ اشرف افندی كوريجه	٧ حافظ مصطفی	« بالچيق
٢ محمد نوری « طربزون	٨ علی نامق	« قونيه
٣ حسين « مغنيسا	٩ ايوب	« كليبولی
٤ حسين « روسچق	١٠ مصطفی	« بائدرمه
٥ فريد « اسكدار	١١ شعبان	« قوش اطه
٦ عثمان نوری « اسكيجه	١٢ صبحی	« آستانه

بکلرده دولاب دره‌ده یکرمی یاشنده بر کنجك جسدی بولندیغی واطبا جانبندن معاینه‌سی اجرا ایدلدکدن صکره منتحراً وفات ایتدیکی تعین ایدلدیکنی یازمش ... هویتك ده هنوز تحقیق ایدلمدیکی ... دولاب دره‌ده اسکان ایدن لوقاسیو عائله‌سی کچن صالی کونی ایتالیا جنرال قونسلوسلغنه یکرمی بش یاشنده براوغللرینك غیبوبت ایتدیکنی بیان ایتمشلردر. لدی التحقیق متوفانك فی الحقیقه لوقاسیو عائله‌سنه منسوب اولدیغی تعین ایتمشدر. فقط اسباب موتی حقنده شبهه حصوله کلدیکی جهتله جسد تکرار تشریح ومعاینه ایدلشدر. نتیجهٔ معاینه‌ده انتحار اماره‌لری مشهود اوله‌مامشدر. مسئله بك اوغلی متصرفیت علیه‌سی جانبندن موشکافانه برصورتده تحقیق ایدلمکده‌در.

اقصای شرقده اوروپا دونمالری

انکلتره حکومتی ویس امیرال بوللرك قوماندانسی آلتنده اوله‌رق چین صولرنده ٢٣ سفینهٔ حربیه بولندیریور. سفائن مذکوره‌نك اسامیسی بروجه آتی تعداد اولنور:

زرهلی: سنتوریون.

زرهلی قرووازور: ایمورتالیته، نارسیوس، اونداونتد.

برنجی صنف قرووازور: پوورفول، فراقتون

قرووازور: هومبر، ایفژنیا، پیك، راینبوو.

طوربیدو قرووازوری: ارشه، سقوت.

اوزو: الاقرتی، دافنه، فنیکس.

طوپ چکر: الژرین، اسك، لیننت، پیغاقوق بلوور، راتله‌ر، روبول.

نقلیه سفینه‌سی: تامار.

اخبار اخیره‌یه نظراً ... ربون، نارسیوس، پیك، راینبوو، دافنه والژرین سفینه‌لری شموالپو لیمانده بولنمقده‌درلر. ایمورتالیته وایفژنیا سفینه‌لری‌ده پورارتورده‌درلر.

چین صولرنده بولنان فرانسه سفائن حربیه‌سنك اسامیسی بروجه آتیدر: سفائن مذکوره قونت امیرال دولابه‌دوایه‌رك قوماندانسی آلتنده‌در:

برنجی صنف زرهلی: ژان بار، واقلادور.

ایکنجی صنف قرووازور: دوقارت، پاسقال

طوپ چکر: سورپریز، قومت.

پاسقال وژان بار سفینه‌لری هنوز چین صولرینه واصل اوله‌مامشدر.

روسیه‌نك (١٦) سفینهٔ حربیه‌سی واردر. اسملری بروجه آتیدر:

زرهلی: ایمپراطور برنجی نیقولا.

زرهلی قرووازور: روریق، روسیه، دیمتری دونسقوی، آمیرال ناخیموف.

قرووازور: ... رال قورنیلوف، کریزر، زابیاقا.

طوربیدو قرووازوری: وسادنیك، هایداماق.

زرهلی طوپ چکر: جرمیاسچی، اوتورازنی.

طوپ چکر: قوریه‌چ، مانچور، سیووچ.

بونلردن ماعدا ولادیمیر مونوماق نام زرهلی قرووازور چینه کیتمك اوزره یولده بولنیور.

المانیا دونماسی‌ده بروجه آتیدر:

زرهلی: دوچلاند، قایزر.

قرووازور: ایرن، جفیون، پرنس ویلهلم، ارقونا، قوره‌وران.

یکی کتابلر

پول مجموعه‌سی

برصورت مکمله ومنتظمه‌ده انتشار ایتمکده اولان بورساله ادبیه وفنیه‌نك ولادت برمیمنت حضرت خلافتپناهی‌یه مخصوص نسخهٔ نفیسه‌سی دخی بوکون زینتساز عالم مطبوعات اولمشدر.

پول مجموعه‌سی، ذاتاً چیقدیغی کوندن بری هرکس ممنون ومستفید ایده‌جك آثار برکزیده‌لر نشرینه صرف غیرت ایلمکده اولدیغندن ارباب مطالعه‌یه یکیدن توصیه ایتمکی وجائب قدرشناسیدن عد ایلرك.

بورسه

غلطه بورسه‌سی

فی ٢٧ کانون اول سنه ١٣١٣

بورسه‌یه رسماً قبول اولنانلر

پاره	غروش	
٠٨	٢٤	(د) ترتيبی
٠٠	٢٦	(ث) «
		سائقه فرانق
٠٠	٢٨٤	رژی سنداتی
٠٠	١١٣	شرق شمندوفری
٠٠	٤٥٢	تحويلات ممتازه
٠٠	٢٩٥	« عثمانيه
٠٠	٤٩٩	كمرك تحويلاتی
٠٠	٥٠٠	ترامواي «
٠٠	٠٠٠	اناطولی شمندوفر
٠٠	٤٦١	رېحتيم
		ايسترلين
٠٠	٦٦	(آ) ترتيبی
٠٠	٤٥	(ب) «

اليرای عثمانی

پاره	غروش	
٢٠	١٣	بانق عثمانی سنداتی
٠٣	١٤	قامبيو واسهام «
٠٤	٧	انبار عموی «
٤٥	٠٤	عثمانلی سيغورطه
		مسكوكات
٢٠	١٠٢	بشلك
١٠	٩٤	متالك
٠٨	١٠٨	سيم مجيديه
٢٠	١٠٧	« جاريكی
٠٥	١٠٣	« اقسامی
٣٥	١٠٩	انكليز التونی
١٠	٨٧	فرانسز «
١٠	٩٠	پول
٠٤	٥١	قره ميس
٥٥	٨	قاربون قائمه‌سی

اعلان

چنکل کویده جبادت هوا ولطافت موقعیه جهتیله مشهور اولان تمایم خانه میداننده حاجی اسماعیل افندینك متصرف اولدیغی اوچ درت بیکدن متجاوز آغاج ایله اشجار مثمره وخفردشات کبی سازهٔ ومعطلوبه حاوی صو تیوسنی محتوی اون دونمدن متجاوز ملك برقطعه باغ کوشکیله ومعتدل فیئات ایله صاحبیلدن صاتیلق اولدیغندن طالب اولانلرك مذکور قریه‌ده کیکجی یوان اغایه مراجعت ایلملری اعلان اولنور. ٣—٤

قابله

مادموازل امیلی زیبولد

بك اوغلنده آصمه‌لی مسجد سوقاغنده «٣١» نومرولی خانه‌ده بولنور. (٠)

خالی مغازه‌سی

نیازی وعزیز

چتماقجیلر بقوشنده سنبللی خان دروننده کائن مغازه‌لرنده هرنوع اناطولی وایران معمولاتی خالی وکلیم وسجاده‌لر بولندیغی کبی استانبولده اعمال اولنان کلیملر دخی غایت اهون ... ایله فروخت اولنور.

هوا غازی لامبه‌سی

استانبولده محمود پاشاده طراقچیلر زقاغنده واقع ١٠٥ نومرو ایله مرقم (استفانیدی مغازه‌سی) بودفعه بالاده ذکر ایدیلان نو ایجاد لامبه‌لردن بقیه‌ده مقدار کلی جلب ایتدیرمش بولندیغندن شمدی‌یه‌قدر مستعمل لامبه‌لرك کرك هوا غازی کرك فتیلی وکرك شیشه‌سی حقنده مذکور لامبه‌لر یوزده یکرمی فرق اوله‌رق برفائدهٔ مقتضیه کوسترمکده‌درلر. اشبو لامبه‌لرك صرفیاتی کوندن کونه تزاید ایتمکده بولنمسی کورلدیکندن طولایی فیئاتجه برتنزیلات مهمه ایدلمش اولدیغی عموم اهالئ کرامه ومحترم مشتریلره بیان ایدییور. بوندن بویله نو ایجاد هوا غازی لامبه‌سی مجیدیه یکرمی غروشدن یالکز ٢٢ غروش وبرنجی نوع فتیل ٥ غروش ومحکم لامبه شیشه‌سی یوز پاره فیئاتله فروخت ایدیله‌جکدر. تنزیلات واقعه حسبیله هرکسجه اشتراسی سهولت اولد. یغندن نائی رغبت عمومیه‌یه مظهر اوله‌جغی قویاً امید ایدرز. بهر لامبه ایچون سنوی قرق غروش بربدل ایله آبونه دخی قبول ایدیله‌جکدر.

اخطار — لامبه وفتیللرینك محللرینه وضعی خدمتی کیجه وکوندوز (پازاردن ماعدا) مجاناً ایفا ایدیله‌جکدر.

تبدیل مکان

خیلی سنه‌دن برو محمود پاشا جوارنده حاجی کوچك جامع شریفی اتصالنده‌کی دکانده اجرای صنعتله مالارینك نفاستی باخصوص معامله ... مشتریلرمك ازهر جهت ممنو ... ایتمش اولان مشهور قوندره‌جی نیقولا ... بوکره دکانی محل مذکوردن بغچه قپوسی ... نظامیه قره غولخانه‌سی قارشوسنده قره ... بولندیغی استانبولیان خانی دروننده ٨ ... مغازه‌یه نقل ایتمشدر.

مذکور ... فرانسز وآمریقان مالندن اولمق اوزره هر ... اعمال اولنمقده بولندیغی محترم مشتریلرینه ... ١—١٠

هرسنه ... سنه دخی رمضان شریفده سلطان بایزید جامعی ... ادارهٔ ... طرفندن توتون سرکیسی ... توتون سیغارلر انظار تماشا وفروخته ... مثلاو بشکطاشده قره غولخانه صره‌سنده ... اولنان برموقعده دخی کذلك انفس توتون ... ایدیله‌جکی اعلان اولنور ١—٥

توسرکیسی حاجی امین بکك
دردنجی ... صاتش —

ترقیات ... صکره ... ناچیز اولق املیله شمدی‌یه قدر مشاهیر ... اك مرغوب و منتخب بشرولر ایله شرقیلر ... و نوطه‌لرینی تحریر ...

ویانه دار الفنونی

بون ژور نام سیغاره کاغدی

دوقتور استانیوس

بوغاز، جکر، برون، قولاق خسته‌لقلرینك طبیب متخصصی

چاوش زاده علی سیغاره کاغدی

دوقتور قسطاکی کیلاریدی

مرهم اعلانی

دوقتور عزت بك

احمد جودت